

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 923/2008

ze dne 12. září 2008

**o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 1174/2005 ve znění nařízení (ES) č. 684/2008 na dovoz ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem ručních paletových vozíků a jejich základních dílů zasílaných z Thajska, též prohlášených za pocházející z Thajska, a o zavedení celní evidence tohoto dovozu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

## B. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Stávajícími platnými opatřeními, která mohou být obcházena, jsou antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 1174/2005<sup>(2)</sup> ve znění nařízení (ES) č. 684/2008<sup>(3)</sup>.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 13 odst. 3, čl. 14 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

## C. ODŮVODNĚNÍ

Komise má k dispozici dostatečně zřejmé důkazy, že antidumpingová opatření uložená na dovoz ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky jsou obcházena prostřednictvím kompletace prošetřovaného výrobku v Thajsku.

vzhledem k těmto důvodům:

Dostatečně zřejmé důkazy, které má Komise k dispozici, jsou tyto:

Komise rozhodla v souladu s čl. 13 odst. 3 základního nařízení, že z vlastního podnětu prošetří možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky.

— Po uložení opatření na dotčený výrobek nastala významná změna obchodních toků, jichž jsou vývozy z Čínské lidové republiky a Thajska do Společenství součástí, a mimo uložení cla neexistuje pro tuto změnu dostatečné vysvětlení nebo důvod.

## A. VÝROBEK

Výrobkem dotčeným možným obcházením jsou ruční paletové vozíky a jejich základní díly, tj. podvozky a hydraulika, pocházející z Čínské lidové republiky, obvykle kódů KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00. Ruční paletové vozíky jsou definovány jako vozíky na kolech podpírající zvedací vidlicová ramena pro manipulaci s paletami, určené k manuálnímu tlačení, tažení a řízení na hladkém, rovném a pevném povrchu, které provádí pěší obsluha za použití kloubové řídicí páky. Ruční paletové vozíky jsou určeny pouze ke zdvižení nákladu pumpováním řídicí páky do dostatečné výše k přepravení nákladu a nemají žádné jiné dodatečné funkce nebo použití, jako například i) přemísťování a zvedání nákladu za účelem jeho uložení výše nebo usnadnění při skladování nákladu (vysokozdvížné vozíky), ii) zakládání jedné palety na druhou (zakladače), iii) zdvižení nákladu na pracovní plošinu (nůžkové zvedáky) nebo iv) zvedání a vážení nákladu (paletové vozíky s váhou) (dále jen „dotčený výrobek“).

— Zdá se, že příčinou této změny obchodních toků je kompletace ručních paletových vozíků a jejich základních dílů v Thajsku.

— Důkazy dále ukazují na skutečnost, že jsou mařeny nápravné účinky stávajících antidumpingových opatření uložených na dotčený výrobek, pokud se jedná o množství a cenu. Zdá se, že dovoz dotčeného výrobku byl ve velkém množství nahrazen dovozem prošetřovaného výrobku z Thajska. Navíc je dostatečně prokázáno, že ceny u tohoto zvýšeného dovozu jsou značně nižší než ceny, které nepůsobí újmu, stanovené v rámci šetření, které vedlo ke stávajícím opatřením.

Prošetřovaným výrobkem jsou ruční paletové vozíky a jejich základní díly definované v předchozím odstavci zasílané z Thajska (dále jen „prošetřovaný výrobek“) obvykle deklarované pod stejnými kódy jako dotčený výrobek.

— Komise má navíc k dispozici dostatečné přímé důkazy o tom, že ceny ručních paletových vozíků a jejich základních dílů jsou dumpingové ve srovnání s běžnou hodnotou, která byla dříve pro ruční paletové vozíky a jejich základní díly stanovena.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 189, 21.7.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 192, 19.7.2008, s. 1.

Budou-li v průběhu šetření zjištěny kromě výše uvedeného zpracování i jiné praktiky obcházení, na něž se vztahuje článek 13 základního nařízení, může být šetření rozšířeno i na tyto praktiky.

#### D. POSTUP

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem došla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k zahájení šetření podle článku 13 základního nařízení a k zavedení celní evidence dovozu ručních paletových vozíků a jejich základních dílů zasílaných z Thajska, též prohlášených za pocházející z Thajska, podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení.

##### a) Dotazníky

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné k šetření, zašle dotazníky vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Thajsku, dovozcům a sdružením dovozců ve Společenství, kteří spolupracovali při šetření, jež vedlo k uložení stávajících opatření, a orgánům Čínské lidové republiky a Thajska. Informace mohou být případně požadovány také od výrobního odvětví Společenství a od vývozců/výrobců v Čínské lidové republice.

Všechny zúčastněné strany by se v každém případě měly bez zbytečného odkladu, nejpozději však ve lhůtě stanovené v článku 3 tohoto nařízení, obrátit na Komisi, a je-li to nutné, ve lhůtě stanovené v čl. 3 odst. 1 si vyžádat dotazník, přičemž lhůta stanovená v čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení se vztahuje na všechny zúčastněné strany.

Orgány Čínské lidové republiky a Thajska budou informovány o zahájení šetření.

##### b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně sdělily své stanovisko a poskytly k němu příslušné důkazy. Dále může Komise zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a prokáží, že mají pro slyšení zvláštní důvody.

##### c) Osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření

Podle s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může být dovoz prošetřovaného výrobku osvobozen od celní evidence nebo opatření, pokud jím není obcházeno žádné opatření.

Protože k možnému obcházení dochází vně Společenství, osvobození se v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může

udělit výrobcům prošetřovaného výrobku, kteří jsou schopni prokázat, že nejsou ve spojení s výrobcem, kteří podléhají opatřením, a u nichž bylo zjištěno, že se nepodílejí na obcházení ve smyslu čl. 13 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Výrobci, kteří chtějí dosáhnout osvobození, by měli ve lhůtě uvedené v čl. 3 odst. 3 tohoto nařízení podat žádost s příslušnými důkazy.

#### E. CELNÍ EVIDENCE

Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení by měla být pro dovoz prošetřovaného výrobku zavedena celní evidence, aby v případě, že šetření prokáže obcházení, mohla být uložena antidumpingová cla v příslušné výši se zpětnou platností ode dne celní evidence daného dovozu.

#### F. LHŮTY

V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž

— se mohou zúčastněné strany přihlásit Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoliv jiné informace, které by se měly při šetření vzít v úvahu,

— výrobci v Thajsku mohou požádat o osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření,

— mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení.

Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve lhůtách uvedených v článku 3 tohoto nařízení.

#### G. NEDOSTATEČNÁ SPOLUPRÁCE

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závazným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

## H. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů <sup>(1)</sup>.

### I. ÚŘEDNÍK PRO SLYŠENÍ

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto šetření, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje mohou zúčastněné strany nalézt na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Zahazuje se šetření podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 384/96 s cílem stanovit, zda dovoz ručních paletových vozíků a jejich základních dílů, tj. podvozků a hydrauliky, zasílaných z Thajska do Společenství, též pocházejících z Thajska, kódu KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8431 20 00 11), obchází opatření uložená nařízením (ES) č. 1174/2005 ve znění nařízení (ES) č. 648/2008. Ruční paletové vozíky jsou definovány jako vozíky na kolech podírající zvedací vidlicová ramena pro manipulaci s paletami, určené k manuálnímu tlačení, tažení a řízení na hladkém, rovném a pevném povrchu, které provádí pěší obsluha za použití kloubové řídicí páky. Ruční paletové vozíky jsou určeny pouze ke zdvižení nákladu pumpováním řídicí páky do dostatečné výše k přepravení nákladu a nemají žádné jiné dodatečné funkce nebo použití, jako například i) přemísťování a zvedání nákladu za účelem jeho uložení výše nebo usnadnění při skladování nákladu (vysokozdvížené vozíky), ii) zakládání jedné palety na druhou (zakladače), iii) zdvižení nákladu na pracovní plošinu (nůžkové zvedáky) nebo iv) zvedání a vážení nákladu (paletové vozíky s vahou).

#### Článek 2

Celní orgány se podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96 vyzývají, aby přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu uvedeného v článku 1 tohoto nařízení.

Celní evidence končí devět měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Komise může nařízením vyzvat celní orgány, aby ukončily celní evidenci dovozu do Společenství u výrobců vyráběných výrobci, kteří požádali o osvobození od celní evidence a u kterých bylo shledáno, že antidumpingová cla neobcházejí.

#### Článek 3

1. Žádosti o dotazníky se Komisi předkládají do patnácti dnů od vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí písemně předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

3. Výrobci v Thajsku požadující osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření by měli ve stejné čtyřicetidenní lhůtě předložit žádost řádně doloženou důkazy.

4. Zúčastněné strany mohou také ve stejné čtyřicetidenní lhůtě požádat Komisi o slyšení.

5. Veškeré informace týkající se šetření, veškeré žádosti o slyšení nebo o dotazník a veškeré žádosti o osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa, telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědí na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „*Limited*“ <sup>(2)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „*For inspection by interested parties*“.

Korespondenční adresa Komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/90  
B-1049 Brussels  
Fax (322) 295 65 05

<sup>(2)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

*Článek 4*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. září 2008.

*Za Komisi*  
Peter MANDELSON  
*člen Komise*

---